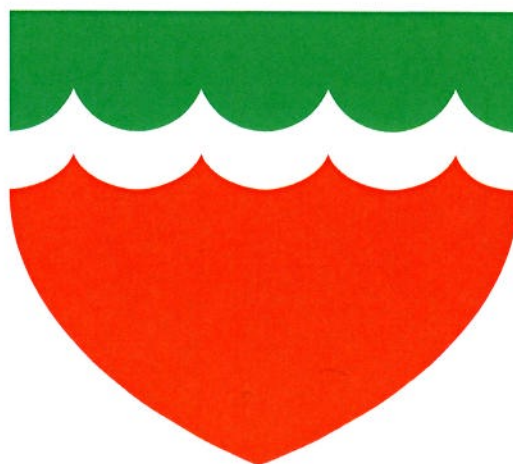


**Assemblée générale  
du  
Carouge Natation**

**CAROUGE  
NATATION**



**Procès-Verbal**

27 mars 2018

### 1. Ouverture et élection des scrutateurs

La séance débute à 20 h 45, avec 75 voix représentées, 0 membre sans droit de vote présent 5 voix excusées, ..... voix non-excusées, 2 invités, 11 membres du comité présents.

Le Président souhaite la bienvenue à tous et passe à l'élection des deux scrutateurs : Pierre-Alexandre Suringar et Valérie Sorg.

### 2. Approbation du PV de l'Assemblée Générale Ordinaire 2018

Le procès-verbal de la séance du 8 mars 2017 est approuvé à l'unanimité, sans observations avec remerciements à son auteur.

### 3. Rapport du Président

Jamal Khettabi donne lecture de son rapport. Il l'a intitulé les huit projets du Carouge natation.

Il entame son propos en rappelant l'inquiétude qui avait prévalu au soir du 8 mars 2017, à l'annonce du déficit de 70.000 Francs qui guettait l'association et dépeint les huit mesures entreprises par le nouveau comité afin de redresser les finances du Club et donner plus d'éclat à ce dernier.

- **Premier projet** : Recours à la Ville de Carouge, dont La Conseillère Administrative, **Stéphanie Lammar**, inscrivait au projet de budget 2018, une subvention exceptionnelle de vingt mille (20.000) Francs destinées au Water-polo votées par le Conseil Municipal en novembre 2017. Dans le même temps, pour avoir organisé le **Mémorial Hora**, le Club engrangeait également une subvention de 5000 Francs.

- **Deuxième projet** : Recherche de partenaires financiers ou sponsors. Plusieurs sponsors approchés avec succès : **Coop, Garage Chevalley, Ibis Style, Ecole Supérieure de Management, Rocco Guerrazzi, Arena** qui devient l'équipementier des nageurs. Deux sponsors ont reconduit le partenariat, **Cinécitta et Turbo-Swiss**.

- **Troisième projet** : Adoption d'un nouveau logiciel de gestion du Club rendant possible les inscriptions en ligne

- **Quatrième projet** : Recrutement d'une centaine de membres supplémentaires pour l'Ecole De Natation. Une initiative qui permet d'engranger trente-six mille (36.000) Francs supplémentaires, qui effacent la moitié du déficit.

- **Cinquième projet** : Organisation de camps de natations et de camps multi-activités, lors des vacances scolaires.

- **Sixième projet** : Il appartient aux membres de voter ce sixième projet qui consiste à augmenter les cotisations de l'Ecole de Natation de 40 Francs, afin de financer l'allongement des cours de celle-ci au 15 juin et afin d'éponger une partie du déficit.

- **Septième projet** : Acquisition de 2 minibus du **Garage Chevalley** qui devient le partenaire du Carouge Natation avec un rabais de 17% sur les cars. Le club réalisera plus de 8.000 Francs d'économie sur la location des cars, grâce à cet achat.

- **Huitième projet** : Il appartient à la commune de réaliser ce dernier par la rénovation et l'agrandissement des locaux de la piscine. Une salle de fitness pourrait même être réalisée sous la cour de récréation de l'école Des Pervenches, ainsi que des bureaux pour le Club.

Jamal Khettabi achève son allocution par des remerciements à Stéphanie Lammar, son staff ainsi que le personnel de la piscine.

Il rend également un hommage à tous ceux du Comité ou des employés qui ont contribué à mettre en place les mesures salvatrices, au cours de l'année 2017.

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page, including: HZ, LS, SB, HZ, C. Pe., MK, AP, AN, and others.

#### 4. Rapport du trésorier

**Alain Maréchal**, Trésorier du Club, donne lecture de son rapport sur les comptes annuels 2017, en explication du document distribué à l'assemblée et annexé au présent procès-verbal.

Les comptes annuels 2017 ont été bouclés avec un déficit de 1.643 Francs. Ce déficit passe à 30.243 Francs dès lors que l'on ne tient pas compte de 28.600 Francs de subventions 2016 encaissées en 2017. Il reste cependant largement inférieur au déficit budgété à 70.500 Francs, annoncé lors de la dernière Assemblée Générale du 8 mars 2017.

Le montant des créances, figurant au bilan, a fortement augmenté pour arriver à un montant de 64.934 Francs (2016 : 4.613 Francs). Cette augmentation est due à une facturation tardive des cotisations, suite au changement de logiciel de gestion du club. Cette situation présente un risque de déficit supplémentaire si les cotisations en attente devaient ne pas être payées.

Sur le plan des produits, le montant des cotisations a augmenté de plus de 36.000 Francs par rapport à l'exercice 2016, suite à l'accroissement du nombre de membres. Les événements, avec entre autre les cours pendant les vacances, ont permis d'accroître le résultat net (revenus moins les charges d'événements) de 5.000 Francs par rapport à l'exercice précédent.

Par contre, les subventions ont diminué de plus de 11.000 Francs par rapport à 2016. Il y a eu d'une part la suppression des 24.000 Francs versés par la Commune de Carouge pour des cours d'aquagym, et d'autre part une augmentation de la subvention Jeunesse et sport et d'une aide pour l'encouragement au sport des 7 à 9 ans. Enfin, le financement par des sponsors a augmenté de près de 2.500 Francs pour atteindre le montant de 7.300 Francs. En comparaison de 2016, dont le chiffre atteignait 4.820 Francs.

Les charges de personnel représentent 68% des charges. Elles sont restées stables par rapport à l'exercice précédent, mais la réduction envisagée, dans le budget ne s'est pas concrétisée, principalement en raison de la superposition des salaires des nouveaux salariés et des indemnités consenties pour le départ de deux employés.

Les frais, liés aux activités sportives, sont bien supérieurs à ceux de 2016, mais relativement proches du budget. Les frais de déplacement et de camps ont été maîtrisés. L'augmentation est donc liée aux frais d'inscription en LNA que nous payons maintenant en totalité, alors que nous étions dans le passé au bénéfice de rabais.

Dans les nouvelles dépenses de 2017, il faut relever le changement de système de gestion du club «Cogito» qui a nécessité certaines prestations pour sa mise en place, pour un montant de 3.200 Francs. D'autre part, le Comité a confié le traitement des « ressources humaines » à une fiduciaire, pour garantir qu'il soit effectué dans les règles de l'art, compte tenu de sa complexité et des exigences légales.

En 2017, la gestion financière du CANA a été marquée par les changements de personnes, car quatre personnes ont assuré le rôle de trésorier durant l'année. L'autre élément marquant de 2017, c'est le changement du logiciel de gestion du club. En effet, plus de 350 factures pour la saison 2017-2018, envoyées depuis l'ancien système, ont dû être réconciliées avec les inscriptions et encaissements enregistrés dans le nouveau système. Cette tâche a demandé un effort considérable et généré un retard dans l'émission des factures.

Concernant le **budget 2018**, il présente un léger déficit de CHF 2.300 Francs, soit moins de 0,5% des produits, traduisant ainsi la volonté du comité de revenir à l'équilibre.

Une augmentation de 40.000 Francs des revenus est prévue en 2018, pour les cotisations et inscriptions. Le plan comptable 2018 intègre la modification des cotisations, présentée à l'Assemblée générale du 27 mars 2018, séparant les cotisations annuelles de membre, de celles d'inscriptions aux cours. Une augmentation de 20.000 Francs des subventions est prévue pour 2018, correspondant à la subvention exceptionnelle que la Ville de Carouge a consentie dans son budget 2018. Même si le budget des événements est en augmentation, le résultat (produits moins charges d'événements) reste bénéficiaire.

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page, including "SM", "HZ", "IS", "SB", "C. Sol", "MIC", "AN", and others.

Les charges de personnel restent dans une variation de 2% par rapport aux années précédentes. Nous prévoyons, par ailleurs, de réduire la charge liée à l'activité de la fiduciaire, chargée de traiter les ressources humaines, avec une renégociation des tarifs.

Suite à l'acquisition de deux minibus en 2018, de nouvelles charges sont budgétées pour leur entretien, les assurances, le carburant et le stationnement. Dans les autres charges d'exploitation, on retrouve l'amortissement des bus pour 12.000 Francs. Nous avons également mis dans cette dernière rubrique 4.000 Francs pour couvrir d'éventuelles pertes sur débiteurs douteux.

## 5. Rapport des Vérificateurs des comptes

**Thiago Quintero** donne lecture du rapport des vérificateurs des comptes. Ce dernier est annexé au présent procès-verbal.

## 6. Rapport du Responsable juridique

**Paride De Stefani**, qui officie désormais au Comité, en qualité de Responsable juridique, dresse le bilan de son activité, au sein du Carouge Natation. Elle s'est essentiellement focalisée sur la stricte observation des recommandations de l'Audit préconisant l'abolition de tout privilège afin de résorber le déficit du Club. C'est dans ce cadre que l'Avocat a mené sa mission de révision des statuts du Club, avec pour enjeu de supprimer la gratuité, y compris pour les anciens membres du Comité ou les bénévoles.

Dans le passé, les membres du Comité avaient droit à la gratuité, pour le double de la durée de leur fonction. Dorénavant, il appartient au Comité d'examiner la question de l'exonération, en ce qui concerne tout membre du club.

Une première version des statuts modifiés a été envoyée en même temps que la convocation à l'assemblée. La réaction est venue de l'ancien Président, **Corneel Mertens**, qui proposait un amendement spécial Président d'Honneur, argumentant qu'on ne pouvait ôter à un ancien Président la qualité de Président d'honneur.

Reçu au Comité du 21 mars pour faire entendre sa position, l'ancien Président y réitérait sa demande. Une seconde version des statuts amendés sur proposition de l'ex-Président était alors envoyée par Jamal Khettabi, pour consultation. Mais à défaut d'avoir été examinée par le Comité, ses membres refusent de se prononcer.

Paride De Stefani suggère qu'il soit procédé au vote à propos du premier projet, sachant que la seconde version fera l'objet d'un examen par le Comité et d'un retour devant une assemblée générale à convoquer ultérieurement. Il rappelle que le projet doit obtenir les 2/3 des voix pour être voté, à l'Assemblée Générale..

Dans le même registre du redressement des finances du Club et en conformité avec les recommandations de l'Auditeur, mais également dans le souci de financer l'allongement des cours au 15 juin, Carouge Natation s'est penché sur une augmentation des cotisations de 40 Francs, une augmentation de 100 Francs du tarif des cours de la Natation compétition et une diminution d'autant de celui du Water-polo.

Massimo Castrilli prend la parole un instant afin d'explicitier le but de cette mesure, chiffres à l'appui, et qui est l'instauration d'une équité entre les différentes sections en matière de tarifs des cours.

## 7. Rapport des Responsables techniques

Le Vice-président passe aux rapports des différentes sections techniques.

### a. Ecole de Natation

**Jamal Khettabi**, agissant en qualité de Responsable, ad interim, de l'Ecole De Natation présente son rapport.

La mise en place de **Cogito**, le nouveau logiciel du Club, facilite désormais les inscriptions, qui se font pas Internet. L'outil permet également la gestion de la comptabilité, des cotisations, des présences.....Il a, en outre, permis de recruter 100 membres supplémentaires pour l'Ecole De Natation dont les effectifs se décomposent comme suit :

- Cent quarante-cinq (145) Têtards
- Cent soixante-deux (162) Pieuvres
- Cent trente-cinq (135) Poissons
- Quarante-six (46) Dauphins

SB E. Sch MIC J.P. H.A.N. HZ \$

Le recrutement de membres supplémentaires s'est accompagné de recrutement de **Virginie Chassat**, de **Sarah Moreira** et d'**Adrien Jaussi**, comme nouveaux moniteurs. Et afin de renforcer ses effectifs, le Club a fait appel aux services de **Zoltan Szegi**, le portier de la première équipe, **Jonathan Melet** et **Igor Kusar**, les deux joueurs de water-polo, officiant comme moniteurs. L'Ecole De Natation emploie donc désormais 10 personnes.

Autre innovation, l'organisation pendant les vacances scolaires de camps pour les Têtards et les Pieuvres et de camps multi-activités pour les Poissons et les Dauphins. L'initiative a pour but de générer des cotisations et d'occuper les employés du Club.

#### b. Natation

Le responsable de la section Natation étant souffrant, c'est le Président qui prend la parole pour présenter le rapport de ce dernier.

A l'instar des autres sections, celle de la Natation a subi un lifting significatif, avec le retour appuyé à la compétition des Kids, des Futuras et des Jeunesses. Il ne s'agit plus de former des nageurs pour les répartir dans les autres clubs mais de les mener aussi loin que possible, tant que les structures et l'environnement des bassins des **Pervanches** et de **La Fontenette** le permettent.

Du fait du fonctionnement du club pendant les vacances, toutes les catégories de la section ont poursuivi leurs entraînements, y compris l'été, pour ceux des nageurs qui étaient à Genève. Les résultats se sont clairement fait sentir avec la présence, début 2018 d'un groupe de 4 nageurs aux championnats romands. Un 5° nageur repêché a pu y prendre part, comme relayeur.

Cette année ce sont deux nageurs Elites qui figurent aux championnats suisses : **Sara Moreira** et **Matthieu Soubeyrand**. Ce dernier, entraîneur au Club, nage désormais sous les couleurs du Carouge Natation, au niveau suisse.

Autre événement qui mérite d'être souligné, outre le camp d'avril 2017 à **Canet-En-Roussillon** et de celui d'octobre à **Annemasse**, un camp commun avec les polistes s'est tenu à **Szentes** en Hongrie, lors des vacances de février. Une initiative destinée à souder les deux sections.

Autre première, la confirmation du caractère social du Club, avec une collaboration avec le **Centre Social de l'Etoile** qui envoie ses jeunes demandeurs d'asile nager dans les lignes d'eau du Carouge Natation. Une expérience à renouveler l'année prochaine, avec d'autres centres sociaux des environs.

Un point vient noircir le tableau, l'affluence programmée des compétiteurs qui risque de provoquer une saturation dans les lignes d'eau. Le besoin d'une nouvelle piscine se fait cruellement sentir.

#### c. Natation pour Tous

**Sarah Menghetti**, la responsable de la section Natation Pour Tous et TriCana prend la parole et présente son rapport, qu'elle articule en quatre parties : Natation Adulte, Cours particuliers, Trcana et Nager Pour Aider.

Dans les quatre sections évoquées, le même constat se fait sentir : un manque cruel de lignes d'eau en raison de l'étroitesse du bassin. Les cours remportent un grand succès, mais le club qui ne peut donner suite à toutes les demandes recourt aux listes d'attente, comme par exemple pour les cours particuliers qui ne disposent que de trois créneaux, avec un total de 2h15mn.

La responsable poursuit son exposé en rappelant que le 26 juin 2017, 14 membres sur les 18 de la section Tricana ont participé au triathlon de la Vallée de Joux. Une première !

La Natation Pour Tous n'est pas en reste. L'édition 2017 qui s'est déroulée le 25 juin 2017 a connu un grand succès, grâce au dévouement de la centaine de bénévoles. Les chiffres sont éloquentes, puisque pas moins de 380 personnes ont nagé un total de 660.3 km et récolté un peu plus de 15'000 Francs en faveur du projet de Terre des Hommes Suisse, destiné aux enfants et aux familles en Inde. L'équipe du CANA a terminé 2<sup>ème</sup> de la catégorie groupe avec 45 km 600 !

Sarah fait part, avec beaucoup de nostalgie, de son désir de mettre fin à sa participation au Comité, après 13 ans passées en son sein. Elle remercie les entraîneurs, ses collègues du Comité et souhaite bonne chance à Valérie Sorg qui prend le relais.

#### d. Water-polo

Zoltan fait le point de la section water-polo dont il a eu la charge à ce jour.

Carouge Natation qui ne cache plus ses ambitions de résultats confirme également sa vocation de Club formateur, avec le recrutement d'un nouveau joueur, **David Szedmak** qui vient renforcer l'équipe des joueurs, mais également des moniteurs pour les catégories les plus jeunes. Avec l'augmentation

*Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page, including "HZ SB", "e. Seb.", "MIC", and "AN".*

du temps de travail d'**Abdelkader Belkheir** et l'encadrement bénévole de **Massimo Castrilli**, **Marin Katchamakov** et **Salim Ould-Ali**, Carouge Natation conforte sa place en Ligue Nationale A, et se prépare à la grande échéance que représente la construction d'une nouvelle piscine.

Autre recrues de choix pour l'encadrement, **Orféas Malaspinas** qui participe activement à la formation technique des jeunes joueurs des deux équipes adultes, ainsi que des U17. **Jonathan Melet** dont on sait qu'il fait partie de l'Equipe Nationale, n'est pas en reste. Il prend en charge les U 11, U13, U15, U17.

Après les succès, enregistrés par ces catégories, au cours de l'année écoulée, on peut espérer conduire ce réservoir de joueurs, vers les sommets du Water-polo suisse, alors que l'on s'attend logiquement à voir la Première Equipe progresser dans le classement général. D'autant que plusieurs de nos U17 se glissent sans complexe, en son sein, pour prendre part à plusieurs matchs d'importance, comme **Thiago Santos Braz** ou encore **Lorenzo Minervini**, pour ne citer que ceux-là.

#### 8. Décharge au comité et acceptation des comptes

Le Président reprend la parole et donne quelques précisions sur la décharge. Il propose ensuite de passer au vote pour celle-ci et pour l'acceptation des comptes.

La décharge au comité et l'acceptation des comptes est acceptée :

**Approbation : 63 voix, contre 2, abstention 6, sur 71 voix.**

Le projet de budget 2018 est mis au vote.

**Ce projet est accepté à l'unanimité.**

#### 9. Election du Président

Jamal Khettabi se présente comme candidat pour un second mandat. Il est élu à l'unanimité.

#### 10. Election du Comité

Le président reprend la parole et propose de reconduire le Comité actuel pour un nouveau mandat. Il rappelle que, suite au départ au cours de l'exercice écoulé de notre trésorier ainsi que de deux membres salariés du Comité, il avait été nécessaire de faire application de l'article 30 de nos statuts qui prévoit la possibilité d'une réorganisation provisoire de la composition du Comité. Ces nouveaux membres, soit **Suzanne Barthassat**, **Alain Maréchal**, **Nesi Politi** et **Paride De Stefani**. Ils acceptent de se présenter pour le présent exercice ainsi que **Valérie Sorg**, qui a déposé dans les délais, une candidature préavisée favorablement par le Comité.

Dès lors la composition proposée du Comité pour l'année 2018-2019 est la suivante :

- **Jamal Khettabi, Président**
- **Pierre Baertschi, Vice-Président**
- **Alain Maréchal, Trésorier**
- **Suzanne Barthassat, Responsable évènementiel**
- **Massimo Castrilli, Webmaster et Responsable du Mémorial Hora**
- **Paride De Stefani, Responsable juridique**
- **Marin Katchamakov, Responsable Water-polo**
- **Nesi Politi, Responsable Natation**
- **Carmen Schumacher, Membre**
- **Valérie Sorg, Responsable Natation Pour Tous**

Deux membres se retirent du Comité après plusieurs années passées en son sein. Il s'agit de **Sarah Menghetti** et de **Zoltan Hyc**. Leur participation et leur engagement méritent d'être soulignés et ils continuent à œuvrer au sein du Club. Désormais le Comité, en accord avec les recommandations de l'Audit est exclusivement constitué de bénévoles, les salariés y étant admis pour exprimer des opinions ou exposer des projets relevant de leurs sections

**Le nouveau Comité est élu à l'unanimité.**

#### 11. Election des Vérificateurs des comptes

Trois vérificateurs des comptes sont proposés. Il s'agit de **Céline Zuber**, **Thiago Quintero** et **Luigi Rota**.

Les vérificateurs sont élus à l'unanimité.

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page, including 'SM', 'HZ', '\$', 'SB', 'C. Z.', 'MIC', 'Y/C', and 'A.N.'.

## 12. Cotisations

Massimo Castrilli présente plusieurs tableaux qui mettent en évidence certains déséquilibres existant entre prestations et montants des cotisations, selon le type de sport pratiqué (Natation, waterpolo, Tricana...). Dans un souci d'équité, le comité ayant examiné cette situation propose un alignement des cotisations qui prenne également en compte les frais de déplacement qui seraient inclus. La cotisation de base applicable à tous les membres serait fixée à un montant de 100 Francs.

Une discussion s'engage au cours de laquelle les usagers du Tricana s'inquiètent de pouvoir encore bénéficier de créneaux suffisants pour pratiquer leur discipline. **Giuseppe Ungaro** prend la parole et souligne que suite à une discussion avec Jamal Khettabi, il s'avère qu'une diminution des créneaux est préférable à une augmentation des cotisations. Les nageurs de la section proposent que l'on procède préalablement à une décision portant sur l'approbation du montant des cotisations, à un vote portant sur l'approbation préalable des nouveaux statuts qui figure au point suivant de l'ordre du jour. Après l'acceptation des nouveaux statuts, le Président fait procéder à un vote sur le nouveau régime de cotisations proposé par le Comité selon le tableau ci-joint :

Projet 2019	Créneaux	Heures	Cotisation Membre	Cotisation Cours	Licence	Déplac.	Total
EDN	1	0,50	100,00	300,00	0,00	0,00	400,00
EDW	1	1,00	100,00	300,00	0,00	0,00	400,00
Sporting 10-12	1	1,00	100,00	300,00	0,00	0,00	400,00
Sporting 13-15	1	1,00	100,00	300,00	0,00	0,00	400,00
Sporting 16-18	1	1,00	100,00	300,00	0,00	0,00	400,00
NPT	1	1,00	100,00	300,00	0,00	0,00	400,00
WPT	1	1,00	100,00	300,00	0,00	0,00	400,00
TriCana	2	4,00	100,00	300,00	0,00	0,00	400,00
Kids	3	4,00	100,00	420,00	0,00	0,00	520,00
NAT Futura	4	6,25	100,00	520,00	100,00	0,00	720,00
NAT Jeunesse	6	10,50	100,00	520,00	150,00	0,00	770,00
WP LNA	5	9,00	100,00	520,00	150,00	0,00	770,00
WP Equipe 2	4	7,00	100,00	470,00	150,00	0,00	720,00
WP U17*	5	10,50	100,00	520,00	100,00	0,00	720,00
WP U15	3	6,00	100,00	470,00	100,00	0,00	670,00
WP U13	3	5,00	100,00	420,00	50,00	0,00	570,00
WP U11	2	4,00	100,00	420,00	25,00	0,00	545,00

**Approbation : 66 voix, contre 1, abstention 4, sur 71 voix.**

## 13. Approbation des nouveaux statuts

Mercredi 21 mars, le Comité a accueilli l'ancien président **Corneel Mertens** qui s'inquiétait de l'oubli dans le nouveau projet de statuts de la mention du régime des membres et des Présidents d'honneur. Compte tenu du fait que cette correction nécessiterait de convoquer une nouvelle Assemblée générale, la décision est prise de confier au Comité le soin de procéder à une adaptation des statuts pour une prochaine échéance. Les autres remarques formulées par Corneel Mertens seront également examinées.

Le Président fait procéder à un vote des nouveaux statuts:

:

**Approbation : 61 voix, contre 5, abstention 8, sur 74 voix.**

## 14. Divers

Jamal Khettabi remercie vivement Stéphanie Lammar, Conseillère administrative déléguée au Sport ainsi que Daniel Mouchet, Président du Cartel des Sociétés carougeoises et ancien maire d'avoir assisté à notre Assemblée générale.

Il leur donne la parole pour une brève allocution.

**Stéphanie Lammar** exprime sa satisfaction pour le travail de redressement du Club. Elle se réjouit que l'équipe fanion de LNA de waterpolo amorce sa saison avec optimisme. Elle évoque ensuite l'audit commandité par la Commune et dont le but est de préciser les relations liant la Ville au Carouge Natation. Il sera probablement suivi par l'établissement d'une Convention entre le Club et la

SM HZ SB \$

⊕

MIC

HC

A.M.

JP

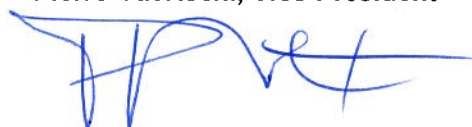
Commune. La Conseillère administrative informe également les personnes présentes du fait que le concours en vue de la construction d'une nouvelle piscine de 33 mètres et de l'adaptation du bassin extérieur de 50 mètres - pour une prolongation d'utilisation tout au moins à l'automne et au printemps - est lancé. Compte tenu des délais nécessaires pour obtenir les autorisations de construire et les financements, il faut s'attendre à une désignation du projet lauréat pour le mois d'octobre. Ensuite un crédit d'étude devra être voté en mars 2019 et le crédit de réalisation pourrait être voté par le Conseil municipal à l'automne 2020. La future piscine pourrait être achevée à l'été 2022 si tout se passe bien.

Président du Cartel, **Daniel Mouchet** se réjouit de l'évolution actuelle du Club. Il est important que les Sociétés carougeoises continuent à assurer leur présence aux événements qui jalonnent la vie communale tels que le Premier Août et la Vogue. Il remercie Cana pour sa participation qui est appréciée au sein du Cartel.

**Jamal Khéttabi, Président**



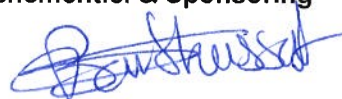
**Pierre Baertschi, Vice-Président**



**Alain Maréchal, Trésorier**



**Suzanne Barthassat, Responsable  
Évènementiel & Sponsoring**



**Massimo Castrilli, Webmaster et Responsable  
du Memorial Hora**



**Paride De Stefani, Responsable juridique**



**Marin Katchamakov, Responsable Water-polo**




**Nesi Politi, Responsable Natation**



**Valérie Sorg, Responsable Natation Pour  
Tous**



**Sarah Menghetti Responsable Natation Pour  
Tous & Nager Pour Aider (Démissionnaire)**



**Zoltan Hyc Responsable Water-polo  
(Démissionnaire)**



**Carmen Schumacher, Membre**



**CAROUGE NATATION**

Avenue de la Praille 20  
Case Postale 1444  
1227 CAROUGE